



Distr.: Limited
8 December 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع
الأطراف في بروتوكول كيوتو
الدورة الحادية عشرة

باريس، من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥
البند ١٧ (أ) من جدول الأعمال
اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو عن دورته الحادية عشرة

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الحادية عشرة

المقررة: السيدة يوهانا ليسينغر - بيتز (السويد)

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الفقرات الصفحة

- أولاً- افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
- ثانياً- المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
- ألف - إقرار جدول الأعمال
- باء - انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب
- جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين
- دال - الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض
- هاء - حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو



- ثالثاً- تقريرا الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال)
- ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ
- رابعاً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند ٤ من جدول الأعمال)
- خامساً- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك (البند ٥ من جدول الأعمال)
- سادساً- تقرير لجنة الامتثال (البند ٦ من جدول الأعمال)
- سابعاً- تقرير مجلس صندوق التكيف (البند ٧ من جدول الأعمال)
- ثامناً- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)
- تاسعاً- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات (البند ٩ من جدول الأعمال)
- ألف - البلاغات الوطنية
- باء - تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو
- عاشراً- إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة" (البند ١٠ من جدول الأعمال)
- حادي عشر- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال)
- ثاني عشر- المسائل المتعلقة بما يلي (البند ١٢ من جدول الأعمال)
- ألف - الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو
- باء - الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو
- ثالث عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٣ من جدول الأعمال)
- رابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٤ من جدول الأعمال)
- ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤
- باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- جيم- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧
- خامس عشر- الجزء الرفيع المستوى (البند ١٥ من جدول الأعمال)
- ألف - بيانات الأطراف

- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب
- سادس عشر- مسائل أخرى (البند ١٦ من جدول الأعمال)
- سابع عشر- اختتام الدورة (البند ١٧ من جدول الأعمال)
- ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول
كيوتو عن دورته الحادية عشرة
- باء - إغلاق الدورة

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو في دورته الحادية عشرة

(يستكمل فيما بعد)

أولاً- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُقدت الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)، عملاً بالفقرة ٦ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو، وافتتحها في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، في باريس لو بورجيه، بفرنسا، في ١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٥، وزير الشؤون الخارجية والتنمية الدولية في فرنسا، السيد لوران فايوس، رئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الحادية عشرة^(١).

ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٢- نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته الأولى، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، في مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/KP/CMP/2015/1). وقد أعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وبعد التشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف^(٢).

٣- وبناء على اقتراح من رئيس الدورة الحادية عشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف جدول أعماله على النحو التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(١) عُقدت الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالتزامن مع الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف. وترد مداوات مؤتمر الأطراف في تقرير منفصل. وترد الإحالات إلى البيانات وكلمة ترحيب أُلقيت في افتتاح مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في ليما في تقرير مؤتمر الأطراف. أما مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المعقودة أثناء الدورات فتزد في التقريرين.

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

- (د) الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض؛
- (هـ) حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.
- ٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة.
- ٥- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك.
- ٦- تقرير لجنة الامتثال.
- ٧- تقرير مجلس صندوق التكيف.
- ٨- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٩- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات^(٣):
- (أ) البلاغات الوطنية؛
- (ب) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة"؛
- ١١- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٢- المسائل المتعلقة بما يلي:
- (أ) الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ب) الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٣- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

(٣) يرد تعريف مصطلح "طرف مدرج في المرفق الأول" في الفقرة ٧ من المادة ١ من بروتوكول كيوتو.

١٤ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:

(أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤؛

(ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛

(ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

١٥ - الجزء الرفيع المستوى:

(أ) بيانات الأطراف؛

(ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.

١٦ - مسائل أخرى.

١٧ - اختتام الدورة:

(أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في

بروتوكول كيوتو عن دورته الحادية عشرة؛

(ب) إغلاق الدورة.

باء- انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء من المكتب

(البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)

٤ - في الجلسة الأولى، اقترح الرئيس العودة إلى هذا البند من جدول الأعمال في الوقت المناسب خلال الدورة لانتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء المكتب المغادرين، إذا لزم الأمر.

(يستكمل فيما بعد)

جيم- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٥ - في الجلسة الأولى، وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت^(٤). وأشار إلى أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) ستعدان مشاريع مقررات واستنتاجات كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وأنه نظراً لما يعترض إدارة الوقت أثناء دورة مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من تحديات، فلن يتسنى تمديد دورتي الهيئتين الفرعيتين.

(٤) FCCC/KP/CMP/2015/1.

٦- وبناءً على اقتراح الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يحيل بنود جدول الأعمال التالية إلى الهيئتين الفرعيتين:

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

البند ١٠ إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة".

البند ١٢(أ) المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

الهيئة الفرعية للتنفيذ

البند ٩(أ) البلاغات الوطنية

البند ٩(ب) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو

البند ١١ بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

البند ١٢(ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

البند ١٤(أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤

البند ١٤(ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

٧- وفيما يتعلق بالبند ١٥ من جدول الأعمال، "الجزء الرفيع المستوى"، أخبر الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن الترتيبات ستتبع النهج المبيّن في الجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف^(٥).

٨- وذكّر الرئيس الأطراف بنهجه في إدارة الوقت، على النحو المبين في الجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف^(٦)، وبأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بعد وضع هذه الإجراءات موضع التنفيذ، سيعقد جلسة يوم الخميس الموافق ١٠ كانون الأول/ديسمبر، لينظر في مشاريع المقررات والاستنتاجات الجاهزة لاعتمادها آنذاك، وسيعقد جلسة يوم الجمعة ١١ كانون الأول/ديسمبر لاستكمال عمله.

٩- ووافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على المضي قدماً في عمله على أساس اقتراحات الرئيس.

(٥) انظر الوثيقة FCCC/CP/2015/L.1، الفقرة ١٦.

(٦) انظر الوثيقة FCCC/CP/2015/L.1، الفقرة ١٩.

١٠- وفي الجلسة المشتركة الثالثة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، أدلى بيانات عامة ممثلو كل من أستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، وجنوب أفريقيا (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأنغولا (باسم أقل البلدان نمواً)، ولكسمبرغ (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٨)، وجمهورية كوريا (باسم مجموعة السلامة البيئية)، والصين (باسم البرازيل وجنوب أفريقيا والصين والهند)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والسودان (باسم المجموعة الأفريقية)، وغواتيمالا (باسم الرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) وأستراليا.

١١- وفي الجلسة نفسها، أدلى بيانات ممثلو ثماني فئات من المنظمات غير الحكومية (المرأة والقضايا الجنسانية، وقطاع الأعمال والصناعة، والقضايا البيئية، والمزارعون، والشعوب الأصلية، والحكومات المحلية والسلطات البلدية، والنقابات العمالية).

(يستكمل فيما بعد)

دال- الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي ٢(د) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

هاء- حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ٢(هـ) من جدول الأعمال)

١٢- نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته الثالثة المعقودة في ٢ كانون الأول/ديسمبر، في التقرير المرحلي الذي قدمته الأمانة التنفيذية بشأن صكوك القبول التي استلمها الوديع فيما يتعلق بتعديل الدوحة.

١٣- وأشار نائب الأمانة التنفيذية إلى أن الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف قد اعتمدت، في ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، تعديل الدوحة على بروتوكول كيوتو^(٧). وبين أنه بناء على العدد الحالي للأطراف في بروتوكول كيوتو (١٩٢ طرفاً)، فإن تعديل الدوحة يحتاج ١٤٤ صك قبول لكي يدخل حيز التنفيذ. وأشار إلى أن الوديع قد استلم، حتى تاريخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، صكوك قبول لتعديل الدوحة من ٥٥ طرفاً في بروتوكول كيوتو^(٨).

(٧) المقرر ١/م/أ-٨.

(٨) المعلومات المتعلقة بتعديل الدوحة متاحة على الرابط:

<http://unfccc.int/kyoto_protocol/doha_amendment/items/7362.php>.

- ١٤ - وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان في الجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف^(٩).
- ١٥ - وبناء على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة. وحث الرئيس أيضاً الأطراف على الإسراع بإيداع صكوك قبولها لتعديل الدوحة في أقرب وقت ممكن لدى الوديع.
- (يستكمل فيما بعد)

ثالثاً- تقريراً الهيئتين الفرعيتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي ٣ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي ٣ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

رابعاً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة

(البند ٤ من جدول الأعمال)

- ١٦ - في الجلسة الثالثة، وجه الرئيس النظر إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2015/5 التي تتضمن التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، ويغطي أنشطتها في الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ إلى ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

- ١٧ - وقدم رئيس المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، السيد لامبيرت شنايدر (ألمانيا)، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف عن التقدم المحرز في أعمال المجلس التنفيذي. ووجه النظر إلى التوصيات المقدمة من المجلس التنفيذي إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين على عملهم الدؤوب، منوهاً بما تحققت من إنجازات في العام الماضي.

- ١٨ - وأدلى ممثل البنك الدولي ببيان.

(٩) انظر: <<http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/>>.

١٩- وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة، يشترك في رئاسته كل من السيد جفري سبونر (جامايكا) والسيدة كارولينا اتونن (فنلندا).

(يستكمل فيما بعد)

خامساً- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٢٠- في الجلسة الثالثة، أشار الرئيس إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2015/4 التي تتضمن التقرير السنوي للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك (لجنة الإشراف)، ويغطي أنشطتها في الفترة من ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥.

٢١- وقدمت رئيسة لجنة الإشراف، السيدة حوليا خوستو سوتو، تقريراً عن التقدم المحرز في أعمال لجنة الإشراف. وسلطت الضوء على توصيات لجنة الإشراف التي يتعين أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء لجنة الإشراف وأعضائها المناوبين على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي.

٢٢- وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة يشترك في رئاسته السيد ياو أوسافو (غانا) والسيد ديميتار نيكوف (فرنسا).

(يستكمل فيما بعد)

سادساً- تقرير لجنة الامتثال

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٢٣- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2015/2، التي تتضمن التقرير السنوي العاشر للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ويغطي أنشطتها في الفترة من ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ إلى ٧ أيلول/سبتمبر عام ٢٠١٥.

٢٤- وقدم رئيس الفرع التيسيري للجنة الامتثال، السيد ديلانو فيروي (هولندا)، عرضاً عاماً للتقرير السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء اللجنة وأعضائها المناوبين على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي.

٢٥- وبناء على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بتقرير اللجنة، وأعرب عن امتنانه للأطراف التي قدمت تبرعات للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لدعم

عمل لجنة الامتثال، ودعا الأطراف إلى تقديم تبرعات إلى هذا الصندوق لدعم عمل اللجنة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

(يستكمل فيما بعد)

سابعاً- تقرير مجلس صندوق التكيف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٢٦- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2015/2، التي تتضمن التقرير السنوي لمجلس صندوق التكيف، ويغطي أنشطته في الفترة من ١ آب/ أغسطس ٢٠١٤ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥.

٢٧- وبناء على دعوة من الرئيس، قدم رئيس مجلس صندوق التكيف، السيد هانس اولاف ايريك (النرويج)، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف يسلط الضوء على النتائج التي تحققت أثناء الفترة المشمولة بالتقرير الأخير. وشكر الرئيس جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين لمجلس صندوق التكيف على عملهم الدؤوب.

٢٨- وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة يشترك في رئاسته السيد ريتشارد ميونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة) والسيد هيرمان سيس (هولندا).

(يستكمل فيما بعد)

ثامناً- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن

زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٢٩- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/3، التي تتضمن التقرير^(١٠) المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة مستوى الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو، المعقود في ٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤.

٣٠- وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، منها بيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٨.

(١٠) كما هو مطلوب في المقرر ١/م أ-٨، الفقرة ١٠.

٣١- وفي ضوء هذه البيانات، وافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على اقتراح قدمه الرئيس بأن يجري السيد بول واتكنسون (فرنسا) مشاورات غير رسمية مع الأطراف بشأن سبل المضي قدماً ويقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بهذا الشأن.
(يستكمل فيما بعد)

تاسعاً- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٣٢- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى هيئة التنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

ألف- البلاغات الوطنية

(البند الفرعي ٩ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ٩ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

عاشراً- إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة"

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٣٣- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى هيئة المشورة كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

حادي عشر- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ١١ من جدول الأعمال)

٣٤- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى هيئة التنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

ثاني عشر- المسائل المتعلقة بما يلي:

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

ألف- الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١٢(أ) من جدول الأعمال)

٣٥- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند الفرعي إلى هيئتي المشورة والتنفيذ كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

باء- الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١٢(ب) من جدول الأعمال)

٣٦- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند الفرعي إلى هيئتي المشورة والتنفيذ كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

ثالث عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

رابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

٣٧- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى هيئة التنفيذ لكي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

ألف- تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤

(البند الفرعي ١٤ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند الفرعي ١٤ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

جيم- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(البند الفرعي ١٤ (ج) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

خامس عشر- الجزء الرفيع المستوى

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

٣٨- في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، عُقد ملتقى قادة لرؤساء الدول والحكومات تم تنظيمه بدعوة من رئيس فرنسا، السيد فرانسوا هولاند، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأدلى ببيانات في افتتاح ملتقى القادة رئيس فرنسا، والأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٣٩- وخلال ملتقى القادة، أدلى ١٣٢ طرفاً ببيانات، منها ١٢٣ بياناً أدلى به رؤساء دول وحكومات، و٩ بيانات أدلى بها نواب رؤساء أو نواب رؤساء وزراء^(١١). ولم يدل بيان ستة من رؤساء الدول والحكومات الذي حضروا الحدث.

٤٠- وفي الجلسة المشتركة السادسة لمؤتمر الأطراف والجلسة الرابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، افتتح الجزء الرفيع المستوى رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٤١- وأدلى ببيانات في افتتاح الجزء الرفيع المستوى الأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد ماغنز ليكتوفت، ورئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (هيئة المناخ)، والسيد هوسنغ لي، الأمين التنفيذي للاتفاقية الإطارية.

٤٢- وأدلى ببيانات أيضاً في افتتاح الجزء الرفيع المستوى رئيس وزراء سوازيلند، السيد بارناباس س. دلاميني، ورئيس وزراء توفالو، السيد إينيلي سوسيني سوبواغا، ونائب رئيس الوزراء والوزير المعني بتغير المناخ لتونغا، سياوسي سوفاليني. وأدلى ببيانات أيضاً في افتتاح الجزء الرفيع المستوى ممثلو سبعة أطراف باسم المجموعات المتفاوضة وغيرها من المجموعات^(١٢).

(يستكمل فيما بعد)

ألف- بيانات الأطراف

(البند الفرعي ١٥ أ) من جدول الأعمال

(يستكمل فيما بعد)

باء- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي ١٥ ب) من جدول الأعمال

(يستكمل فيما بعد)

سادس عشر- مسائل أخرى

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

٤٣- في الجلسة الثالثة، لم تُطرح أي مسائل في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

(١١) البيانات التي أقيمت خلال ملتقى القادة متاحة على الرابط:

<http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php>.

(١٢) البيانات التي أقيمت خلال الجزء المشترك الرفيع المستوى متاحة على الرابط:

<http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php>. وتعتبر هذه البيانات جزءاً من المحضر الرسمي للجلسة.

سابع عشر- اختتام الدورة

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو
عن دورته الحادية عشرة

(البند الفرعي ١٧ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- إغلاق الدورة

(البند الفرعي ١٧ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)